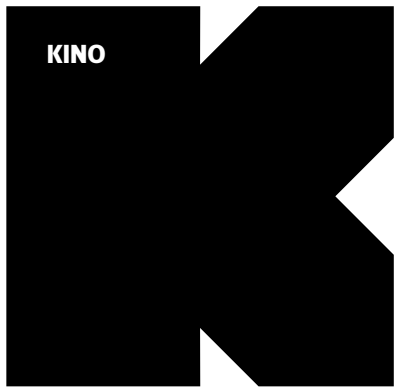


KINO | 15.11. - 19.11.



„Orangerie“, de Film vun Anne Schiltz a Benoît Majerus iwwert eng Statioun am Ettelbrécker CNHP, leeft dës Woch am Utopia un.

### Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Die woxx veröffentlicht an dieser Stelle nur die Kinotermine, die von der Druckausgabe tatsächlich erfasst werden, d.h. von Freitag bis Dienstag. Die Spielzeiten von Mittwoch und Donnerstag finden Sie dafür auf der Internetseite der woxx.

### Chères lectrices, chers lecteurs,

Dans l'édition imprimée du woxx ne sont mentionnées que les journées effectivement couvertes par l'édition sur papier, à savoir du vendredi au mardi. Cependant, vous trouverez les séances du mercredi et du jeudi sur le site internet du woxx.

⚡⚡⚡ = excellent

⚡⚡ = bon

⚡ = moyen

⚡ = mauvais

### Commentaires:

lc = Luc Caregari

cat = Karin Enser

lg = Lea Graf

rk = Raymond Klein

avt = Anina Valle Thiele

rw = Renée Wagener

dv = David Wagner

cw = Christiane Walerich

dw = Danièle Weber

### Multiplex:

#### Luxembourg-Ville

Utopolis

Utopia (pour vos réservations du soir : tél. 22 46 11)

#### Esch/Alzette

CinéBelval

#### Luxembourg-Ville

Cinémathèque

## extra

### LUXEMBOURG

#### Le Corsaire

RUS 2012, Bolchoï Ballett. Musique de Adolphe Adam. Chorégraphie de Alexei Ratmansky et Yuri Burklava. 190'.

Bolshoi Théâtre Moscou.

Utopia, di. 17h.

Un ballet en trois actes, cinq tableaux et un épilogue sur un livret de Jules-Henry Vernoy de Saint-Georges inspirée d'un poème de Lord Byron.

### DUDELANGE

#### Les nouvelles aventures de Capelito

E 2012, film d'animation pour enfants de Rodolfo Pastor. 40'. Sans paroles.

Dans le cadre de la série de projections « Ciné Goûter ».

Starlight, ma. 15h.

Découvrez le champignon magique dans de nouvelles aventures toujours plus drôles ! Un programme de huit courts-métrages d'animation en pâte à modeler.

#### Rachel

F/B 2009, Dokumentarfilm von Simone Bitton. 100'.

O.-Ton engl., arabisch und hebräisch, fr. Ut. Ab 12.

In Anwesenheit der Regisseurin.

Starlight, Di. 19h30.

Die 22-jährige amerikanische Aktivistin Rachel Corrie kam im Jahr 2003 beim Versuch, die Zerstörung von Häusern palästinensischer Familien

im Gazastreifen zu verhindern, zu Tode. Ein Bulldozer der israelischen Armee erfasste sie. Die Untersuchung des Militärs ergab, dass es sich um einen Unfall gehandelt hat. Der Film rekonstruiert den Fall und kommt zu einem anderen Ergebnis.

### ESCH

#### Woodstock

USA 1970 von Michael Wadleigh. Avec e. a. Jimi Hendrix, Joan Baez, The Who, Joe Cocker et Santana. 180'. V.o., s.-t. fr.

Dans le cadre de « Rock in Cinema ».

Kinosch, Fr. 20h.

En août 1969, à Bethel dans l'Etat de New York, a eu lieu pendant trois jours l'un des plus gigantesques concerts de l'histoire du rock, devant près d'un demi-million de spectateurs. Film-événement, film monumental, « Woodstock » propose aussi le portrait, sans parti pris ni concession, de la génération de la fin des années 60, sous le signe de la contestation, de la guerre du Viêt-Nam et du rêve d'une nouvelle manière de vivre. Près de cinquante ans après, il peut être vu comme un document historique.

### WILTZ

#### Eraserhead

USA 1976 de David Lynch. Avec John Nance, Charlotte Steward et Jeanne Bates. 88'. V.o., s.-t. fr.

Ciné-concert avec musique par le groupe Cercueil.

Pabbeli, ve. 20h.

Henry Spencer est fiancé à Mary, qui accouche d'un bébé au corps enveloppé de bandes avec une tête

## KINO | 15.11. - 19.11.

monstrueuse et un cou décharné. Cet étrange bébé pleure sans arrêt. A bout de nerfs, Mary s'en va.

## brazil film

## LUXEMBOURG

## Heleno

BR 2011 de José Henrique Fonseca. Avec Rodrigo Santoro, Angie Cepeda et Alinne Moraes. 116'. V.o., s.-t. fr. A partir de 12 ans.

Utopia, sa. 21h30.

Dans les années 1940, l'attaquant Heleno de Freitas affole les défenses sud-américaines sous le maillot de clubs football prestigieux comme Fluminense, Botafoga ou encore Boca Junior. Génie sur la pelouse, l'homme est aussi un séducteur aux multiples conquêtes. Mais son tempérament explosif va lui jouer quelques tours...

## Corda bamba

BR 2012 d'Eduardo Goldenstein. Avec Bia Goldenstein, Augusto Madeira et Claudio Mendes. 80'. V.o., s.-t. angl. Pour tous.

Utopia, di. 14h.

Maria est une petite fille de 10 ans, élevée dans un cirque par ses parents équilibristes. Elle doit déménager dans une grande ville pour habiter chez sa grand-mère. C'est alors là qu'elle commence à avoir des trous

de mémoire et devra creuser au plus profond de ses souvenirs pour remémorer son passé. De la fenêtre de sa chambre, une corde tendue servira à faire le lien entre la réalité et l'imagination, pour qu'elle puisse enfin aller de l'avant.

## O relógio do meu avô

BR 2012, documentaire d'Alex Levy Heller. 72'. V.o., s.-t. angl.

A partir de 12 ans.

En présence du réalisateur.

Utopia, ma. 19h.

L'histoire d'immigrants, ayant survécu l'holocauste et qui viennent vivre au Brésil après la Deuxième Guerre mondiale.

## vorpreniere

## LUXEMBOURG

## Avant l'hiver

F/L 2013 de Philippe Claudel. Avec Daniel Auteuil, Kristin Scott Thomas et Lila Bekhti. 102'. V.o.

A partir de 12 ans.

En présence du réalisateur.

Utopolis Kirchberg, lu. 19h30.

Paul est un neurochirurgien de soixante ans. Quand on est marié à Lucie, le bonheur ne connaît jamais d'ombre. Mais un jour, des bouquets de roses commencent à être livrés anonymement chez eux au moment même où Lou, une jeune fille de vingt ans, ne cesse de croiser le chemin de Paul. Alors commencent à tomber les masques : les uns et les autres sont-ils vraiment ce qu'ils prétendent être ? Est-il encore temps, juste avant l'hiver de la vie, d'oser révéler les non-dits et les secrets ?

## programm

## 9 mois ferme

F 2013 de et avec Albert Dupontel. Avec Sandrine Kiberlain et Philippe Uchan. 82'. V.o. A partir de 12 ans.

Utopia, ve. + sa. 17h15 + 19h, di. 16h30, lu. 16h30 + 21h15, ma. 17h + 21h15.

Ariane Felder est enceinte ! C'est d'autant plus surprenant que c'est une jeune juge aux moeurs strictes et une célibataire endurcie. Mais ce qui est encore plus surprenant, c'est que d'après les tests de paternité, le père de l'enfant n'est autre que Bob, un criminel poursuivi pour une atroce



Quand la vie ne tient qu'à une seule corde : « Corda bamba », dimanche à l'Utopia, dans le cadre du festival du film brésilien.

agression ! Ariane qui ne se souvient de rien, tente alors de comprendre ce qui a bien pu se passer et ce qui l'attend...

## About Time

GB 2013 von Richard Curtis. Mit Domhnall Gleeson, Rachel McAdams et Bill Nighy. 123'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Ariston, So. 20h15.

Ciné Waasserhaus, Fr. 18h45, Sa. 21h.

Cinémaacher, Di. 20h.

Kursaal, Fr. 18h30, Di. 20h.

Le Paris, Mo. 20h30.

Orion, Sa. 20h.

Prabbeli, So. 20h.

Scala, Fr. 20h.

Starlight, Fr. 21h30, Sa. 16h + 21h30.

Sura, So. + Mo. 18h.

Utopolis Belval, Fr. - Di. 18h45.

Utopolis Kirchberg, Fr. - Di. 16h30 + 19h.

An seinem 21. Geburtstag wird Tim von seinem Vater in ein Familienheimnis eingeweiht. Es ist allen Männern seiner Familie möglich, durch die Zeit zu reisen. Als er Mary kennenlernt, möchte er alles richtig machen und beginnt damit, die Missgeschicke, die ihm passieren, per Zeitreise zu kaschieren.

## Ain't Them Bodies Saints

USA 2013 von David Lowery. Mit Rooney Mara, Ben Foster und Casey Affleck. 96'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopia, So. 21h30, Di. 18h30.

Das kriminelle-Liebespaar Ruth Guthrie und Bob Muldoon wird bei einem Überfall von der Polizei umzingelt. Ruth trifft mit einem ihrer Schüsse den Polizisten Patrick Wheeler, der jedoch nicht tödlich verwundet wird. Bob nimmt die Schuld auf sich und behauptet, dass er den Schuss gefeuert hätte. Nach vier Jahren gelingt Bob die Flucht. Er will sein Kind sehen und mit Ruth vereint werden. Doch der Polizist Wheeler hat sich inzwischen mit Ruth angefreundet.

\*\*\* Cette romance texane entre deux jeunes malfrats est belle et tragique et laisse une grande place à de jeunes acteurs auxquels on a envie de souhaiter encore une longue carrière. (lc)

## Atelier

NEW L 2013 Dokumentarfilm vum Yann Tonnar. 75'. O.-Ton, fr. Ét.

Orion, Dë. 20h.

E Bléck an lëtzebuerger zäitgenësseg Konschtzeen: Tina Gillen, Marco Godinho, Catherine Lorent a Jean-Marie Biver dëse véier Artisten luusst de Film beim Schaffen iwwert d'Schëller.

## FILMTIPP

## Quai d'Orsay

Un véritable feu d'artifice verbal, soutenu par un Thierry Lhermitte tellement en forme qu'il en devient presque insupportable. On en pleure de rire, car il est rare qu'une auto-caricature française n'ait été à tel point réussie.

Luc Caregari

A l'Utopia



## FILMKRITIK

## KINO | 15.11. - 19.11.



Zu geschniegelt, um gute Musik zu machen? Sogar Justin Timberlake hat einen Kurzauftritt in „Inside Llewyn Davis“ ...

ETHAN UND JOEL COEN

## Tribute to Bob Dylan

Anina Valle Thiele

**„Inside Llewyn Davis“ ist eine Hommage an den US-amerikanischen Folk-Song der 1960er Jahre und zugleich ein einfühlsames Porträt eines zum Scheitern verurteilten Musikers.**

Nur den wenigsten gelingt der Durchbruch. Die meisten Musiker leben von der Hand in den Mund - immer in der Hoffnung auf Erfolg und Ruhm. So auch Llewyn Davis (Oscar Isaac), der (Anti-)Held der neuen Coen-Brüder-Produktion. Der Film, der eine Woche im Leben des Folk-Musikers Llewyn Davis nachzeichnet, ist trotz Starbesetzung intimer als ihre früheren Produktionen. Auf den 66. Filmfestspielen in Cannes gewann er den „großen Preis der Jury“ - kein Wunder, denn seit den Brüdern mit „Barton Fink“ (1991) in Cannes international der Durchbruch gelang, hagelt es förmlich Auszeichnungen für das Kult-Duo.

Das neue Werk der Coen-Brüder spielt 1961 in der Übergangsphase zwischen den Beatnik und dem gesellschaftlichen wie musikalischen Umbruch der 1960er Jahre. Es ist stiller und feinsinniger als ihre früheren Filme. Ein bisschen wirkt es so, als könnten sich die Beiden mit zunehmendem Erfolg besser auf Details konzentrieren, und zelebrierten diesen nun. Kauzige Gesang-Szenen wie in „O Brother, where art thou?“, in dem drei Häftlinge den

Blues der 1930er wiederaufleben lassen, werden in „Inside Llewyn Davis“ ausgebaut zu einem bunten Tableau aus Folksong-Auftritten in Cafés und Ton-Studios.

„Inside Llewyn Davis“ lebt von Details aus der Musik(er)szene und gewährt dem Zuschauer so einen Einblick in die Underground-Folk-Szene der 1960er Jahre. Gedreht wurde in Greenwich Village, jenem berühmten Stadtteil New Yorks, in dem auch Bob Dylan seine Karriere als Folkmusiker begann. Die Auftritte finden in verrauchten „Coffeehouses“ statt - als Sessions unter einigen versprengten Kennern. Dort sucht auch Llewyn Davis sein Glück und scheitert. Von der ersten Kameraeinstellung an folgt man dem Helden, der ebenso verloren durch die windigen Straßen New Yorks streunt wie die getigerten Katzen, die ständig seinen Weg kreuzen. Es ist eine Odyssee der Erniedrigungen, die Davis, Prototyp des verträumten Musikers, durchläuft. Vom Sofa eines Bekannten zum nächsten, über Cafés, Parkbänke und verwaiste, windige Landstraßen. Irgendwann wagt er den Schritt und schlägt sich per Anhalter im Wagen eines übergewichtigen, lethargischen Jazzmusikers (John Goodman) bis nach Chicago durch. „Du spielst Folk? Ich dachte, du wärst Musiker“, ist dessen vernichtender Kommentar.

In Chicago angekommen, stapft er mit durchnässten Stiefeln durch den Schnee bis ins Studio eines berühmten Produzenten. Die letzte Hoffnung, so scheint es. Llewyn legt sich ins Zeug, spielt und singt so leidenschaftlich, dass man erschauert, um am Ende kühl abgefertigt zu werden: „Ich sehe kein Geld darin“ konstatiert der Produzent und kehrt ihm wieder den Rücken zu. Für die tägliche Dosis an Erniedrigungen sorgt außerdem seine Ex-Freundin Jean (Carey Mulligan), die ihn unentwegt als Arschloch und Versager beschimpft. „Du bist so ähnlich wie König Midas - nur, dass alles, was du berührst, nicht zu Gold wird, sondern zu Shit“, belehrt sie ihn mit Schollmünd. Mulligan ist in ihrer Rolle vor allem hübsch anzusehen. Ähnlich wie zuletzt in „Der große Gatsby“ an der Seite Leonardo DiCaprios. Mit halb geöffneten Lippen schaut sie stets empört aus der Wäsche. Eigenständige Frauen hatten bei den Coen-Brüdern noch nie einen Platz. Eher sind es Prototypen und schräge Gestalten wie „der Dude“, auf die das Gespann seit jeher setzt. Ob „Inside Llewyn Davis“ aber das Potenzial zum Kultfilm im Stile von „The Big Lebowski“ hat, ist fraglich. Er ist zwar, wie alle ihre Filme, ein Männerfilm - der, abgesehen davon, von feinen satirischen Seitenhieben auf die Gesellschaft nur so strotzt - doch ist er dabei weniger Mainstream als vielmehr stille Innenansicht des Lebens eines melancholischen Musikers und notorischen Losers.

Trotzdem schwingt in allen Szenen die typisch Coen'sche Ironie mit - wenn etwa Llewyn spontan in einem Dreier mit Justin Timberlake Slapstick-artig einen Folk-Song in einem Tonstudio einsingt, oder wenn er mal wieder auf der Couch einer Musikerbekanntschaft übernachtet, diskret seinen Karton unverkaufter Platten unter den Wohnzimmermöbeln schieben will und dort schon einen anderen Karton unverkaufter Platten vorfindet. Scurrile Gestalten kreuzen seinen Weg, und man weiß nicht, warum. So wie Llewyn Davis selbst nicht zu wissen scheint, was er mit seinem Leben anfangen soll, außer eben zu singen und Gitarre zu spielen. „Was glaubst du eigentlich, was du hier tust?“ fragt ihn ein Halbstarker am Ende des Films im Hinterhof einer Kneipe, in der er gerade einen Auftritt hatte und aus der er in hohem Bogen hinausgeflogen ist. Er selbst scheint es nicht zu wissen. Aber der Zuschauer ist seinem Innenleben am Ende vielleicht etwas näher gekommen.

Im Utopia

### Attila Marcel

**NEW** F 2013 de Sylvain Chomet. Avec Guillaume Gouix, Anne le Ny et Bernadette Lafont. 106'. V.o. A partir de 6 ans.

**Utopia, ve. - di. 16h30 + 19h15, lu. 16h15, ma. 16h15 + 21h15.**

Paul a la trentaine, il vit dans un appartement parisien avec ses tantes, deux vieilles aristocrates qui l'ont élevé depuis ses deux ans et rêvent de le voir devenir pianiste virtuose. Isolé du monde extérieur, Paul a vieilli sans jamais avoir vécu... Jusqu'au jour où il rencontre Madame Proust, sa voisine du quatrième étage.

### Blackfish

USA 2013 Dokumentarfilm von Gabriela Cowperthwaite. 83'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Ciné Waasserhaus, Di. 18h15.**

Seit fast 30 Jahren gehört Schwertwal Tilikum, der 1985 im Nordatlantik gefangen wurde, zum Unterhaltungsprogramm verschiedener Freizeitparks. Seit 1991 beherbergt der Meeres-Themenpark SeaWorld den Orca. Seit seiner Gefangennahme ist der Wal für den Tod einiger Trainer verantwortlich. **XXX** Hier wird nicht romantisch verklärt, sondern knallhart über den barbarischen Umgang mit den großen, intelligenten Meeressäugern in Gefangenschaft aufgeklärt. (cat)

### Blue Jasmine

USA 2013 von Woody Allen. Mit Cate Blanchett, Alec Baldwin und Sally Hawkins. 98'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Ariston, Mo. 20h.**

**Ciné Waasserhaus, So. 20h15, Mo. 16h.**

**Utopia, Fr. - So. 19h30, Mo. + Di. 18h30.**

Nach der Trennung von ihrem wohlhabenden Ehemann Hal muss Jasmine von ihrem komfortablen Leben in Manhattans Upper-Class Abschied nehmen und zieht zu ihrer Schwester Ginger nach San Francisco. Um ihr Leben wieder in den Griff zu bekommen nimmt sie widerwillig eine Stelle als Empfangsdame in einer Zahnarztpraxis an.

**XXX** Eine längst überfällige Sozialstudie und ein Spiegelbild der Klassen-Verhältnisse in den USA nach der Finanzkrise. Cate Blanchett hätte für ihre Rolle den Oscar verdient. (avt)

## KINO | 15.11. - 19.11.

**Cloudy With a Chance of Meatballs 2**

USA 2013 Animationsfilm für Kinder, von Cody Cameron und Kris Pearn. 95'. Dt. Fass.

Ariston, Sa. 16h45, So. 16h.

Ciné Waasserhaus, Sa. 16h30, So. 14h30.

Cinémaacher, Sa. 14h, 3D: So. 14h.

Kursaal, Sa. 15h, So. 16h15.

Prabbeli, 3D: So. 17h, Di. 14h30.

Scala, 3D: So. 17h.

Starlight, 3D: So. 14h.

Sura, 3D: Sa. 14h, So. 16h.

Utopolis Belval, Fr. - Di. 14h15, 3D: Fr. - Di. 16h45.

Utopolis Kirchberg, Sa. + Di. 17h, 3D: Fr. - Di. 14h30.

Das Genie von Erfinder Flint Lockwood wird endlich anerkannt und er wird von seinem großen Idol Chester V sogar aufgefordert, der Live Corp Company beizutreten, für die nur die klügsten Köpfe des Landes tätig sind. Chesters rechte Hand und eine seiner größten Erfindungen ist der hochentwickelte Orang-Utan Barb doch die Affenfrau ist ebenso hinterhältig wie intelligent.

La naissance d'une forêt tropicale - c'est l'histoire simple et émouvante que raconte le nouveau documentaire de Luc Jacquet, nouveau à l'Utopia.

**D'Fifties**

L 2013, Dokumentarfilm vum Andy Bausch. 90'. O.V., fr. È.T. Fir all Alter.

Ciné Waasserhaus, Fr. 14h30, So. 18h30, Méi. 20h.

Cinémaacher, Fr. 20h.

Kinosch, Fr. 18h15, Sa. 18h15 + 20h.

Kursaal, So. 18h30.

Le Paris, So. 16h.

Prabbeli, Sa. 20h.

Scala, Sa. 14h30 + Méi. 20h.

Starlight, Fr. 15h + 19h, Sa. 19h, So. 14h + 19h, Méi. 15h + 18h30, Dë. 18h.

Sura, Fr. 18h, Sa. 16h + 20h30, Dë. 20h15.

Utopolis Belval, Fr., Méi. + Dë. 14h30, 16h45 + 19h15, Sa. + So. 16h45 + 19h15.

Utopolis Kirchberg, Fr., Méi. + Dë. 14h30, 17h + 19h, Sa. + So. 17h + 19h.

E witzegen a bëssege Mix vun de fofzeger Joren zu Lëtzebuerg.

**En solitaire**

F 2013 de Christophe Offenstein. Avec François Cluzet, Samy Seghir et Virginie Efira. 96'. V.o. A partir de 6 ans.

Utopolis Kirchberg, ve. + lu. 21h30, sa. 0h15, di. 21h45.

Yann Kermadec voit son rêve se réaliser quand il remplace au pied

**Programm in den regionalen Kinos ...****BETTEMBOURG / LE PARIS**

About Time  
D'Fifties  
Mr. Morgan's Last Love  
Sein letztes Rennen  
Thor 2: The Dark Kingdom

**DIEKIRCH / SCALA**

About Time  
Cloudy With a Chance of Meatballs 2  
D'Fifties  
Frau Ella  
Mr. Morgan's Last Love  
Thor 2: The Dark Kingdom  
Turbo

**DUDELANGE / STARLIGHT**

About Time  
Cloudy With a Chance of Meatballs 2  
D'Fifties  
Frau Ella  
Gravity  
Mr. Morgan's Last Love  
Night Train to Lisbon  
Sein letztes Rennen  
Thor 2: The Dark Kingdom  
Turbo  
V8 - Du willst der Beste sein

**ECHTERNACH / SURA**

About Time  
Cloudy With a Chance of Meatballs 2  
D'Fifties  
Night Train to Lisbon  
Sein letztes Rennen  
Thor 2: The Dark Kingdom  
V8 - Du willst der Beste sein

**ESCH / ARISTON**

About Time  
Blue Jasmine  
Cloudy With a Chance of Meatballs 2  
La vénus à la fourrure  
Planes  
Rush  
The Mortal Instruments: City of Bones  
Thor 2: The Dark Kingdom  
Turbo

**ESCH / KINOSCH**

D'Fifties  
Pink Panther Cartoons  
Zambezia

**GREVENMACHER / CINÉMAACHER**

About Time  
Cloudy With a Chance of Meatballs 2  
D'Fifties  
Gravity  
Sein letztes Rennen  
Turbo  
V8 - Du willst der Beste sein

**MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS**

About Time  
Blackfish  
Blue Jasmine  
Cloudy With a Chance of Meatballs 2  
D'Fifties  
La vénus à la fourrure  
The Mortal Instruments: City of Bones  
Thor 2: The Dark Kingdom  
Turbo

**RUMELANGE / KURSAAL**

About Time  
Cloudy With a Chance of Meatballs 2  
D'Fifties  
Gravity  
La vénus à la fourrure  
Thor 2: The Dark Kingdom  
Turbo

**TROISVIERGES / ORION**

About Time  
Atelier  
Gravity  
Planes  
Quartet  
Thor 2: The Dark Kingdom

**WILTZ / PRABELLI**

About Time  
Cloudy With a Chance of Meatballs 2  
D'Fifties  
Mr. Morgan's Last Love  
Sein letztes Rennen  
Thor 2: The Dark Kingdom  
Turbo

www.astm.lu

d'-solidariteit:  
de geste, deen zielt !

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

**astm**

ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

KINO | 15.11. - 19.11.



Coincé entre zwei Tanten aristocrates, le pauvre Paul tente de retrouver le souffle de la vie : « Attila Marcel », nouveau à l'Utopia.

levé, son ami Franck Drevil, au départ du Vendée Globe, le tour du monde à la voile en solitaire. Habité par une farouche volonté de gagner, alors qu'il est en pleine course, la découverte à son bord d'un jeune passager va tout remettre en cause.

### Ender's Game

USA 2013 von Gavin Hood. Mit Asa Butterfield, Ben Kingsley und Harrison Ford. 114'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis Kirchberg, Fr., Mo. + Di. 12h, Fr. + Mo. 16h30 + 19h, Sa., So. + Di. 16h30, 19h + 21h30.

In der nahen Zukunft wird die Erde von den Formics attackiert, einer feindlichen Alien-Rasse. Ohne den legendären Flotten-Kommandanten Mazer Rackham wäre schon längst alles verloren. In Vorbereitung auf den nächsten Angriff der Außerirdischen sucht Colonel Graff für das Militär nach den talentiertesten Kindern, die in den Kampf gegen die Feinde aus dem All ziehen könnten. Der schüchterne, aber strategisch brillante Ender Wiggin wird aus der Schule genommen, um der Eliteeinheit beizutreten.

### Escape Plan

NEW USA Mikael Hafström. Mit Arnold Schwarzenegger, Sylvester Stallone und Jim Caviezel. 116'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16

Utopolis Belval, Fr. - Di. 14h\*, 16h30, 19h15 + 21h45 (\*außer Sa.).

Utopolis Kirchberg, Fr., Mo. + Di. 12h, Fr. - Di. 14h, 16h30, 19h30 + 22h, Sa. auch 0h15.

Ray Breslin ist einer der besten Sicherheitsexperten der Welt. Mit seinen Kenntnissen ist er in der Lage, aus jedem Gefängnis auszubrechen und damit genau der richtige Mann

für den Auftrag, einen neuen High-Tech-Hochsicherheitstrakt einem Praxistest zu unterziehen: Ray lässt sich inkognito als Insasse im Knast einschleusen. Doch schnell bemerkt er, dass ihm eine Falle gestellt wurde.

### Fack Ju Göthe

D 2013 von Boran Dagitkin. Mit Elyas M'Barek, Karoline Herfurth und Paul Triller. 118'. O.-Ton. Ab 12.

Utopolis Belval, Fr. - Di. 14h15, 16h30, 19h\* + 21h30 (\*außer Di.).

Utopolis Kirchberg, Fr., Mo. + Di. 12h, Fr. - Di. 14h, 16h30, 19h + 21h30, Sa. auch 24h.

Endlich kommt Zeki aus dem Gefängnis frei und kann sich mit dem bei einem Überfall erbeuteten Geld ein neues Leben aufbauen. Dummerweise hat seine Freundin das aber auf dem Gelände seiner ehemaligen Schule vergraben - und genau an der Stelle steht nun eine Turnhalle. Deshalb bewirbt Zeki sich für die Stelle als Hausmeister. Durch eine Verwechslung wird er allerdings als neuer Aushilfslehrer eingestellt - und sieht sich nun mit chaotischen Schülern und seiner unsicheren Kollegin Lisi Schnabelstedt konfrontiert.

### Frau Ella

D 2013 von Markus Goller. Mit Mathias Schweighöfer, August Diehl und Ruth-Maria Kubitschek. 105'. Dt. Fass. Für alle.

Scala, Sa. 20h.

Starlight, Fr. 15h, So. 16h, Mo. 21h.

Utopolis Belval, Fr. - Di. 21h15.

Utopolis Kirchberg, Fr. - Di. 21h30.

Sascha hat auf einmal jede Menge zu verkraften: Seine Freundin Linda teilt ihm aus heiterem Himmel mit, dass

sie schwanger ist. Völlig neben der Spur verursacht er daraufhin einen Autounfall und wird ins Krankenhaus eingeliefert. Für seinen Mitbewohner Klaus ist klar, dass der Unfall eine Botschaft war. Sacha muss sich sein Zimmer mit der 87-jährigen Ella teilen, die ihm erst einmal mächtig auf die Nerven geht.

### Gravity

USA/GB 2013 von Alfonso Cuarón. Mit Sandra Bullock, George Clooney und Ed Harris. 90'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Cinémaacher, 3D: Sa. 20h.

Kursaal, 3D: Sa. 21h.

Orion, 3D: Mo. 20h.

Starlight, 3D: Sa. 21h15, So. 19h.

Utopolis Belval, 3D: Fr. - Di. 21h15.

Utopolis Kirchberg, 3D: Fr., Mo. + Di. 12h, Fr. - Di. 14h30, 17h, 19h30 + 21h30, Sa. auch 24h.

Die brillante Bio-Medizinerin Dr. Ryan Stone geht auf ihre erste Weltraum-Mission. An ihrer Seite ist der Astronaut Matt Kowalski, ein Veteran auf seinem letzten Trip ins All vor dem Ruhestand. Doch ein Routineausflug der beiden Astronauten außerhalb der Raumkapsel endet im Desaster. Das Shuttle wird zerstört, Ryan und Matt befinden sich plötzlich ganz alleine in den dunklen Tiefen des Weltraums - um sie herum nur Stille.

XX Wer die Erde mal ganz von oben sehen möchte, sollte sich diesen potenziellen Oscar-Gewinner nicht entgehen lassen. (Stephanie Majerus)

### Il était une forêt

NEW F 2013, documentaire de Luc Jacquet. 78'. V.o. A partir de 6 ans.

Utopia, ve. - di. 14h30, lu. 14h.

Pour la première fois, une forêt tropicale va naître sous nos yeux. De la première pousse à l'épanouissement des arbres géants, de la canopée en passant par le développement des liens cachés entre plantes et animaux, ce ne sont pas moins de sept siècles qui vont s'écouler sous nos yeux. Depuis des années, Luc Jacquet filme la nature, pour émouvoir et émerveiller les spectateurs à travers des histoires uniques et passionnantes.

### Inside Llewyn Davis

USA 2013 von Ethan und Joel Coen. Mit Oscar Isaac, Carey Mulligan und John Goodman. 105'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopia, Fr. + So. 16h45 + 19h15, Sa. 16h45, 19h15 + 21h30, Mo. 16h30, 19h + 21h30, Di. 16h30 + 19h.

Im Jahr 1961 in New York, versucht der erfolglose Sänger Llewyn Davis in Manhattans brodelnder Musikszene Fuß zu fassen. Der Tod seines Band-Kollegen bildet dabei den Auftakt für eine lange Odyssee, die den Songschreiber von einer Gästecouch zur nächsten führt. Neben der schicksalhaften Begegnung mit einer rostroten, streunenden Katze begegnet Davis auf seinem chaotischen Lebensweg immer wieder seiner ehemaligen Freundin Jean Berkey. Siehe Artikel Seite 12.

Manchmal, aber nur manchmal haben Schwarzenegger und Stallone ein kleines bisschen Haue gern - wie zum Beispiel in ihrem neuesten Werk „Escape Plan“. Neu in den Kinos Utopolis Belval und Kirchberg.



## KINO | 15.11. - 19.11.

**Insidious 2**

USA 2013 von James Wan. Mit Rose Byrne, Patrick Wilson und Lin Shaye. 112'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopolis Belval, Fr. - Di. 21h45.

Utopolis Kirchberg, Fr. - So. + Di. 22h.

Nachdem Familie Lambert es geschafft hat, ihren Sohn Dalton aus den Klauen von Geistern und Dämonen zu befreien, verlässt sie den Ort des Geschehens und sucht Zuflucht bei Großmutter Lorraine. Dort wiegen sich Renai und Josh Lambert in Sicherheit. Doch schon bald machen die Geister sie ausfindig.

**La grande bellezza**

I 2013 de Paolo Sorrentino. Avec Carlo Verdone, Toni Servillo et Sabrina Ferilli. 142'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 6 ans.

Utopia, ve., di. + ma. 21h.

Rome dans la splendeur de l'été. Les touristes se pressent sur le Janicule : un Japonais s'effondre foudroyé par tant de beauté. Jep Gambardella jouit des mondanités de la ville. Il est de toutes les soirées et de toutes les fêtes, son esprit fait merveille et sa compagnie recherchée. Journaliste à succès, séducteur impénitent, il a écrit dans sa jeunesse un roman qui lui a valu un prix littéraire et une réputation d'écrivain frustré : il cache son désarroi derrière une attitude cynique et désabusée.

**La vie d'Adèle**

F 2013 d'Abdellatif Kechiche. Avec Léa Seydoux, Adèle Exarchopoulos et Salim Kechiouche. 179'. Vo. A partir de 16 ans.

Utopia, ve. 13h45, sa. + lu. 13h45 + 20h45, di. 20h45, ma. 13h45 + 20h30.

A 15 ans, Adèle ne se pose pas de question : une fille, ça sort avec des garçons. Sa vie bascule le jour où elle rencontre Emma, une jeune femme aux cheveux bleus, qui lui fait découvrir le désir et lui permettra de s'affirmer en tant que femme et adulte. Face au regard des autres Adèle grandit, se cherche, se perd, se trouve...

∞ Le film ne valait pas la peine, et on comprend mal comment un tel navet a pu remporter la Palme d'or. (lc)



Von Gier getrieben wird sich „The Counselor“ immer tiefer in der Unterwelt des Verbrechens verheddern. Neu in den Kinos Utopolis Belval und Kirchberg.

**La vénus à la fourrure**

NEW F/PL 2013 de Roman Polanski. Avec Emmanuelle Seigner et Mathieu Amalric. V.o. A partir de 16 ans.

Ariston, ve. 19h, sa 21h.

Ciné Waasserhaus, lu. 18h, ma. 20h.

Kursaal, di. + lu. 20h15.

Utopia, ve. 14h30, 17h, 19h30 + 21h45, sa. 16h, 19h30 + 21h45, di. 14h30, 19h + 21h45, lu. 14h, 16h, 19h30 + 21h30, ma. 16h30 + 19h.

Seul dans un théâtre parisien après une journée passée à auditionner des comédiennes pour la pièce qu'il s'appête à mettre en scène, Thomas se lamente au téléphone sur la piètre performance des candidates lorsque Vanda surgit, véritable tourbillon d'énergie aussi débridée que délurée. Vanda incarne tout ce que Thomas déteste. Elle est vulgaire, écervelée, et ne reculerait devant rien pour obtenir le rôle.

**Le coeur des hommes 3**

F 2013 de Marc Esposito. Avec Bernard Campan, Gérard Damon et Jean-Pierre Darroussin. 114'. V.o. A partir de 12 ans.

Utopia, ve. + sa. 14h15, lu. + ma. 14h.

Alex, Antoine et Manu rencontrent Jean, un solitaire, qui ignore les plaisirs de l'amitié. Peu à peu, ils apprennent à se connaître, à s'apprécier. Jean est touché par la complicité et l'affection qui nourrit leur relation, il découvre le bonheur d'être ensemble. Quand leurs aventures sentimentales et les épreuves de la vie les bousculent, ils se regroupent pour les partager, pour se tenir chaud. De confidences en éclats de rires, le trio redevient un quatuor.

ne compense pas complètement les incohérences ou les scènes d'humour noir ratées. (dv)

**Marina**

B 2013 de Stijn Coninx. Avec Matteo Simoni, Cristian Campagna et Luigi Lo Cascio. 122'. V.o. it. + fl., s.-t. fr. + nl. A partir de 6 ans.

Utopia, ve. + lu. 21h.

Utopolis Belval, sa. 14h, ma. 19h.

Italie 1948. Le jeune Rocco grandit dans un petit village charmant en Calabrie. Jusqu'au jour où son père, Salvatore, décide de partir en quête d'un meilleur avenir pour sa famille. Il part pour la terre promise, la Belgique.

**Mr. Morgan's Last Love**

USA/D/F/B von Sandra Nettelbeck. Mit Michael Caine, Clémence Poés und Gillian Anderson. 116'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Le Paris, Fr. 20h30.

Prabbeli, Mo. 20h.

Scala, So. 20h.

Starlight, Di. 20h30.

In Paris lebt der einsame, lebensmüde Witwer Matthew Morgan. Durch die Zufallsbekanntschaft mit der freimütigen, hübschen und impulsiven Französin Pauline gewinnt er seine Lebensfreude zurück. Gemeinsam entdeckt das sonderbare Paar wahre Freundschaft, gute Gesellschaft und einfühlsame Romantik kennen. Bald muss sie aber erfahren, dass sich Matthew seit dem Tod seiner Frau von seinen eigenen Kindern entfremdet hat.

**Malavita - The Family**

USA/F 2013 von Luc Besson. Mit Robert de Niro, Michelle Pfeiffer und Dianna Agron. 111'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis Belval, Fr. - Di. 19h15.

Utopolis Kirchberg, Fr., Sa., Mo. + Di. 19h30 + 22h, So. 19h30.

Sa. auch 24h.

Giovanni Manzoni, einst eine große Nummer in der New Yorker Unterwelt, wird im Zuge eines Zeugen-schutzprogramms in die Normandie umgesiedelt. Die Familie führt fortan den Namen Blake. Obwohl FBI-Agent Stansfield die Aufsicht übernimmt, lässt sich nicht verhindern, dass die Blakes in alte Muster und Gewohnheiten abdriften.

✖ Il faudrait faire comprendre à Luc Besson qu'un casting de rêve

Librement inspiré du roman érotique et masochiste de Sacher-Masoch, « La vénus à la fourrure », le nouveau film de Roman Polanski nous entraîne dans les bas-fonds de l'amour et de la dépendance - nouveau à l'Ariston, au Ciné Waasserhaus, au Kursaal et à l'Utopia.



## KINO | 15.11. - 19.11.

**Night Train to Lisbon**

D/CH/P 2013 von Bille August. Mlt Jeremy Irons, Bruno Ganz und Martina Gedeck. 111'. Engl. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Starlight, Fr. + Sa. 19h, So. 16h, Mo. 20h30.

Sura, So. 20h15, Di. 18h.

Utopia, Fr. 21h30, Mo. 18h30.

Raimund Gregorius ist ein Schweizer Professor der alten Sprachen, in Bern. Er rettet einer jungen Portugiesin das Leben, als diese sich selbst töten will. Sie verschwindet, er behält ihren Mantel und findet in dessen Tasche ein Buch und ein Zugticket nach Lissabon.

**Orangerie,**

**NEW** L 2013, Dokumentarfilm von Anne Schiltz a Benoît Majerus. 55'. O.-V., fr. + engl. Ét. Von 12 Joer un.

Utopia, Sa. + Méi. 18h, So. 20h30, Dë. 14h.

E Film iwwert e Service vum Ettelbrécker CHNP.

**Pink Panther Cartoons**

**REPRISE** USA 1975 de réalisateurs divers. 75'. V. muets. Pour tous.

Kinosch, sa. 16h45.

Une sélection de courts métrages animés.

**Planes**

USA 2013, Animationsfilm von Klay Hall. 94'. Für alle.

Ariston, So. 14h15 (dt. Fass.).

Orion, 3D: So. 17h (dt. Fass.).

Utopia, Sa. + Di. 14h (dt. Fass.).

Utopolis Belval, sa. + di. 14h30 (v. fr.).

Utopolis Kirchberg, Fr., So. + Di. 14h15 (O.-Ton, fr. + dt. Ut), sa. + di. 14h30 (v. fr.).

Einmal im Leben beim legendärsten Flugzeugrennen der Welt teilnehmen, dem „Wings around the Globe“ - das ist der größte Traum von Sprühflugzeug Dusty Crophopper. Doch obwohl er pfeilschnell über die Felder fliegt, ist er für einen Wettkampf dieser Größenordnung ungeeignet, denn der kleine Flieger leidet unter Höhenangst. Aber Dusty gibt nicht auf.

**Prisoners**

USA 2013 von Denis Villeneuve. Mit Hugh Jackman, Jake Gyllenhaal und Melissa Leo. 153'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopolis Kirchberg, Fr. - So. 19h, Mo. 21h30.

Keller Dover ist ein bibeltreuer Kriegsveteran der mit beiden Beinen fest im Leben steht. Seine Welt gerät jedoch aus den Fugen, als seine sechsjährige Tochter Anna und

deren Freundin Joy an Thanksgiving entführt werden. Es beginnt eine fieberhafte Suche, die von dem jungen und ambitionierten Detektiv Loki angeführt wird, dessen primäres Ziel es jedoch ist, endlich der Kleinstadt zu entfliehen und in eine Großstadt versetzt zu werden.

**XXX** Pour les amatrices et amateurs de sensations fortes mais subtiles, c'est le film à ne pas rater. (lc)

**Quai d'Orsay**

F 2013 de Bertrand Tavernier. Avec Thierry Lhermitte, Niels Arestrup et Didier Bezace. 113'. V.o. A partir de 6 ans.

Utopia, ve. 14h15, 16h30 + 18h45, sa. 14h15, 16h45 + 19h, di. 14h15, 16h30 + 18h30, lu. 14h, 17h + 19h15, ma. 14h, 16h15 + 21h30.

Le jeune Arthur Vlamincq, est embauché en tant que chargé du « langage » au ministère des Affaires Etrangères. En clair, il doit écrire les discours du ministre. Mais encore faut-il apprendre à composer avec la susceptibilité et l'entourage du prince, se faire une place entre le directeur de cabinet et les conseillers qui gravitent dans un Quai d'Orsay où le stress, l'ambition et les coups fourrés ne sont pas rares. Alors qu'il entrevoit le destin du monde, il est menacé par l'inertie des technocrates. Voir filmtipp page 11.

**Quartet**

**REPRISE** GB 2012 von Dustin Hoffmann. Mit Maggie Smith, Billy Connolly und Tom Courtenay. 98'. Ab 6.

Orion, So. 20h (dt. Fass.).

Cissy, Reginald und Wilfred sind im komfortablen Beecham House für pensionierte Opernsänger untergebracht. In der Seniorenresidenz fehlt es an nichts und Dekadenz wird ganz groß geschrieben. Dann kommt Jean, die einst mit Reginald verheiratet war, ins Heim und stört das Gleichgewicht. Die alten, traurigen Geschichten aus der Vergangenheit drohen die guten Erinnerungen zu verdrängen.

**XXX** Stellenweise etwas realitätsfern und weichgezeichnet, ist der Film jedoch unbedingt zu empfehlen, und dies nicht nur den über 60-Jährigen. (cat)

**Rush**

USA/D/GB 2013 von Ron Howard. Mit Chris Hemsworth, Daniel Brühl und Olivia Wilde. 113'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Ariston, Di. 20h.

Im Jahr 1976 gerät Laudas Ferrari in der zweiten Runde des deutschen Grand Prix am Nürburgring ins Schleudern und er selbst verbrennt bei dem Crash beinahe - während Hunt das Rennen gewinnt. Sechs Wochen später sitzt Lauda aber wieder am Steuer

## Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics

**Avis de marché**

**Procédure** : Européenne ouverte  
**Type de marché** : Travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**

Date : 15/01/2014 Heure : 10:00  
Lieu : Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg

**SECTION II : OBJET DU MARCHÉ****Intitulé attribué au marché :**

Travaux de démolition et d'assainissement de sols contaminés à exécuter dans l'intérêt du Lycée technique pour Professions de Santé à Ettelbruck.

**Description succincte du marché :**

Travaux de démolition

9.000 m<sup>3</sup> démolition  
700 m<sup>3</sup> terrassement  
3.000 t remblais

Prestations de gestion et d'élimination des déchets

240 t enrobé (HAP), élimination selon CED-2 no170301\*

1.100 t soubassement (HC, HAP), élimination selon CED-2 no170503\*

350 t sols contaminés (HC, HAP), élimination selon CED-2 no170503\*

200 t béton contaminé (HC), élimination selon CED-2 no 170106\*

15 m<sup>3</sup> émulsions huileuses (HC)

40 m<sup>2</sup> sécurisation de fouille

5 j station mobile de traitement des eaux souterraines

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible des travaux est de 60 jours ouvrables à débiter au courant du 1er semestre 2014

**SECTION IV : PROCÉDURE****Conditions d'obtention du cahier des charges :**

Les documents de soumission peuvent être retirés, après réservation préalable 24 heures à l'avance (soumissions@bp.etat.lu), auprès de l'adresse de l'administration, du 14 novembre 2013 au 8 janvier 2014 ; respectivement être télé-chargés sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

**SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES****Autres informations :**

Conditions de participation :  
Effectif minimum en personnel requis : 25 personnes  
Chiffre d'affaires annuel minimum requis : 1'900'000 EUR

Nombre minimal des références : 3

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de démolition et d'assainissement de sols contaminés dans l'intérêt du Lycée technique pour Professions de Santé à Ettelbruck » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E.** : 11/11/2013

**La version intégrale de l'avis no 1301190 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Le ministre du Développement durable et des Infrastructures  
Claude Wiseler

## KINO | 15.11. - 19.11.

und beginnt eine furiose Aufholjagd im Kampf um den Gesamtsieg.

✘ L'épopée de la tête brûlée Niki Lauda impressionne par l'esthétique de ses images. Pourtant, le reste du film est aussi ennuyant qu'un après-midi gaché devant la tété en regardant la Formule 1. (Ic)

**Sein letztes Rennen**

D 2013 von Kilian Riedhof. Mit Dieter Hallervorden, Tatja Seibt und Heike Makatsch. 114'. O-Ton. Ab 6.

**Cinémaacher, Mo. 19h.**

**Le Paris, So. 20h30.**

**Prabbeli, So. 20h.**

**Sura, Fr. 20h15.**

Der einst große Marathonläufer und Gewinner der Goldmedaille in Sydney 1958, Paul Averhoff, zieht jetzt mit über 70 Jahren aus seinem Zuhause aus. Seine Tochter Birgit kann sich nicht länger um ihn und seine Frau Margot kümmern, da sie als Flugbegleiterin um die ganze Welt

reist. Im Altersheim fühlt sich Paul nicht gerade wohl und fragt sich, ob es das gewesen sein soll. Er beschließt, für den Berlin-Marathon zu trainieren und ihn auch zu gewinnen.

**The Butler**

USA 2013 von Lee Daniels. Mit Forest Whitaker, David Banner und Oprah Winfrey. 132'. O-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis Kirchberg, Fr. - Di. 21h30.**

Cecil Gaines schafft es als ehemaliger Arbeiter an einer Baumwollplantage einen Job als Butler im Weißen Haus zu kriegen. Dort steht er im Zeitraum von 1952 bis 1986 unter insgesamt acht Präsidenten im Dienst. Er ist bei wichtigen Ereignissen der Weltgeschichte vor Ort und beeinflusst mit seiner Präsenz unter anderem das Denken und Handeln von John F. Kennedy und Dwight D. Eisenhower.

✘✘ Si le film est plutôt bien ficelé, il ne réflète en rien l'absence de progression dans la cause qu'il célèbre : l'avancée vers l'égalité des Noirs américains. (Ic)



L'histoire d'une émigration compliquée et douloureuse : « Marina », de Stijn Coninx, nouveau à l'Utopia et à l'Utopolis Belval.

**The Counselor**

**NEW** USA 2013 von Ridley Scott. Mit Michael Fassbender, Penelope Cruz und Cameron Diaz. 117'.

O-Ton, fr. + nl. ut. Ab 16.

**Utopolis Belval, Fr. - Di. 14h15, 16h15, 19h + 21h30.**

**Utopolis Kirchberg, Fr., Mo. + Di. 12h, Fr. - So. + Di. 14h, 16h30, 19h + 21h30, Mo. 14h, 16h30, 19h + 22h, Sa. auch 24h.**

The Counselor ist ein hoch angesehener Anwalt, der zusammen mit seiner Verlobten Laura ein zufriedenes Leben führt. Doch eines Tages reicht ihm die entgegengebrachte Wertschätzung und der erreichte Wohlstand nicht mehr. Er lässt sich vom Geld und der Macht anderer Menschen blenden und will deren luxuriösen Lebensstil auch für sich. Da dies trotz großen individuellen Erfolgs nicht auf legalem Wege erreichbar zu sein scheint, verbündet er sich kurzerhand mit dem zwielichtigen Reiner.

**The Mortal Instruments: City of Bones**

USA/D 2013 von Harald Zwart. Mit Lily Collins, Jamie Campbell Bower und Robert Sheehan. 130'. Ab 12.

**Ariston, ve. 16h30 (v. fr.).**

**Ciné Waasserhaus, ve. 16h15 (v. fr.).**

Clary Fray ist ein normaler und vor allem nur durchschnittlich beliebter Teenager. Doch als sie erfährt, dass sie einer überaus langen Blutlinie von sogenannten „Schattenjägern“ entstammt, ändert sich für sie alles. Auch schon ihre Mutter Jocelyn war

eine Kriegerin gegen das Böse und hat Jagd auf Dämonen gemacht, doch hat sie dieses Geheimnis stets vor ihrer Tochter gehütet.

**Thor 2: The Dark Kingdom**

USA 2013 von Alan Taylor. Mit Chris Hemsworth, Natalie Portman und Tom Hiddleston. 130'. Ab 12.

**Ariston, Fr. 21h, Sa. 19h, So. 18h (dt. Fass.).**

**Ciné Waasserhaus, Fr. 21h, Sa. 14h15 + 18h45, Di. 16h (dt. Fass.).**

**Kursaal, Fr. 20h45, Sa. 19h (dt. Fass.).**

**Le Paris, 3D: Sa. + Di. 20h30 (dt. Fass.).**

**Orion, 3D: Fr. 20h (dt. Fass.).**

**Prabbeli, 3D: Sa. 17h (dt. Fass.).**

**Scala, 3D: So. 17h (dt. Fass.).**

**Starlight, Fr. 21h30, Sa. 14h, Di. 18h30, Mo. 15h (dt. Fass.).**

**Sura, 3D: Sa. 18h, Mo. 20h15 (dt. Fass.).**

**Utopolis Belval, Fr. - Di. 21h15 (O-Ton, fr. + dt. Ut.), Fr. - Di. 16h45 + 18h45 (dt. Fass.), 3D: Fr. - Di. 16h15 (O-Ton, fr. + dt. Ut.).**

**Utopolis Kirchberg, 3D: Fr., Mo. + Di. 12h, Fr. - Di. 17h, 19h30 + 22h, Sa. auch 24h (O-Ton, fr. + dt. Ut.), 3D: Sa. + Mo. 14h30 (dt. Fass.), 3D : ve., di. + ma. 14h30 (v. fr.).**

Nachdem Thor seinen Bruder Loki in die Schranken gewiesen

**Cinéma du Sud**

**to December 5th, each Thursday at the Utopia movie theater**

(film followed by a debate)

**Thursday 21.11 at 18h30**

**Born into Brothels: Kolkata's Red Light Kids**

USA 2004, documentary by Ross Kauffmann and Zana Briski. 85'. O. v. bengali + engl., fr. + nl. st.

"I keep thinking that if I could go someplace else and get an education I wonder what I would become" (Puja, 11).

In Kolkata's red light district appears a group of unforgettable, feisty, resilient, and wickedly funny children, born to prostitutes. Trying to evade a doomed future, they embark on a transformational journey with New York based photographer Zana Briski, who teaches them photography. This humorous and heartfelt story portrays the power of art and the courage of those willing to change their own lives. Born into Brothels won the 2005 Academy Award for Best Documentary Feature.

Org : ECPAT Luxembourg (www.ecpat.lu) et SOS Villages d'Enfants Monde (www.sosve.lu)



## KINO | 15.11. - 19.11.

hat, sieht er seine Aufgabe nun darin, die ins Schwanken geratene Ordnung zwischen den neun Welten wiederherzustellen. Den Konflikt mit Jotunheim konnte er gerade erst beilegen, da sieht sich der junge Gott mit einem ganz anderen Problem konfrontiert: Die uralte Rasse der Dunkel-Elfen will Thors Friedenspläne vereiteln. Deren Anführer Malekith ist älter als das Universum selbst und will dieses zurück in die Dunkelheit stürzen.

**Turbo**

USA 2013 Animationsfilm für Kinder, von David Soren. 96'. Ab 6.

**Ariston, Sa. 15h (dt. Fass.).**

**Ciné Waasserhaus, So. 16h45 (dt. Fass.).**

**Cinémaacher, 3D: So. 16h30 (dt. Fass.).**

**Kursaal, Sa. 17h15, So. 14h30 (dt. Fass.).**

**Prabbeli, Sa. 14h30 (dt. Fass.).**

**Scala, 3D: So. 14h30 (dt. Fass.).**

**Starlight, 3D: Sa. 16h + Di. 15h (dt. Fass.).**

**Utopia, 3D: So. 14h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).**

**Utopolis Belval, Fr. - Di. 14h (dt. Fass.),  
ve. - ma. 14h (v. fr.).**

**Utopolis Kirchberg, Fr. 17h, Sa. + Di. 14h, So. + Mo. 14h + 17h (dt. Fass.),  
sa. - lu. 14h30 + 17h, ve. + ma. 14h30 (v. fr.),  
3D: Sa. + Mo. 14h15 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).**

Die Außenseiter-Schnecke Turbo fühlt sich zur Rennschnecke geboren und möchte unbedingt schneller sein als alle anderen. Doch keiner seiner Freunde, die mit ihm in einer Garten-Kolonie schuften, hat Verständnis für Turbos seltsamen Wunsch. Einer Schnecke ist es eben nicht gegeben, schnell zu sein. Aber der kleine Kriecher gibt seinen sehnlichsten Wunsch nicht auf: Er will das berühmteste Rennen der Welt, das legendäre „Indy 500“ gewinnen.

**V8 - Du willst der Beste sein**

D 2013 von Joachim Masannek. Mit Georg Sulzer, Maya Lauterbach und Samuel Jakob. 106'. O.-Ton. Für alle.

**Cinémaacher, Sa.16h30.**

**Starlight, Sa. 14h.**

**Sura, So. 14h.**

Vier Kinder teilen einen Traum: Der wohlhabende, hochnäsige Robin, der ehrgeizige David, dessen

kleine Schwester Luca, sowie die toughe Kiki wollen „Die Burg“, einen legendären Rennzyklus für Kinder meistern. Angeblich sind aus diesem Parcours bereits Weltmeister der Renngeschichte hervorgegangen. Die vier Kids sind zwar grundverschieden, müssen jedoch lernen, sich zusammenzuraufen, als sie die erhoffte Einladung erhalten.

**Zambezia**

**REPRISE** Afrique du Sud 2012, film d'animation pour enfants de Wayne Thornley. 85'. Pour tous.

**Kinosch, Sa. 15h (dt. Fass.).**

Au coeur de l'Afrique, au bord des majestueuses chutes Victoria, se dresse l'étonnante Cité des Oiseaux, Zambezia, perchée sur un baobab géant. C'est là que se rend Kai, un jeune faucon qui vit isolé avec son père dans la brousse et rêve de connaître la ville.

## CINEMATHEQUE 15.11. - 21.11.

## cinémathèque

## LUXEMBOURG

**Atelier**

L 2013 Dokumentarfilm vum Yann Tonnar. 75'. O.-Ton, fr. Ét.

**Avant-première, suivie d'un débat.**

**Fr, 15.11., 18h30**

E Bléck an lëtzebuerger zäitgenësseg Konschtszen: Tina Gillen, Marco Godinho, Catherine Lorent a Jean-Marie Biver dëse véier Artisten luusst de Film beim Schaffen iwwert d'Schëller.

**Pernamcubanos**

BR 2012, documentaire de Nilton Pereira. 73'. V.o., s.-t. fr.

**Fr, 15.11., 20h30.**

Documentaire à propos des similitudes culturelles, musicales et religieuses entre deux lieux de racine africaine : Pernambuco, au nord-est du Brésil et Cuba, à travers

le regard de deux artistes : l'une est actrice et metteuse en scène cubaine, l'autre une artiste et Mãe de Santo (prêtresse du Candomblé, religion afro-brésilienne) à Pernambuco.

**Knocked Up**

USA 2007 de Judd Apatow. Avec Seth Rogen, Katherine Heigl et Leslie Mann. 130'. V.o., s.-t. fr.

**Sa, 16.11., 20h.**

Ben coule des jours heureux avec ses copains. La belle Alison, assistante de production d'une chaîne télé hollywoodienne vient d'être promue au rang d'intervieweuse de célébrités. Pour fêter l'événement, elle se rend en boîte et ramène Ben chez elle pour un „quickie“. Le lendemain, dégrisée, elle l'éjecte gentiment mais fermement. Fin de l'histoire? Pas tout à fait, car, huit semaines plus tard, des nausées suspectes lui révèlent son état ...

**De vierde Man**

NL 1983 von Paul Verhoeven. Mit Jeroen Krabbé, Renée Soutendijk und Thom Hoffman. 102'. O.-Ton, engl. Ut.

**Sa, 16.11., 22h15.**

Der alkohol- und sexsüchtige Schriftsteller Gerard Reve trifft die faszinierende Christine. Zwischen Traum und Wirklichkeit, geplagt von Alpträumen und rätselhaften Visionen, entdeckt Gerard das gefährliche Geheimnis von Christine...

**Die rote Zora**

D 2007, Jugendfilm von Peter Kahane. Mit Linn Reusse, Jacob Knoblauch und Mario Adorf. 99'. O.-Ton.

**Empfohlen ab 8 Jahren**

**So, 17.11., 15h.**

An der kroatischen Küste in den 30er Jahren: Die Mutter des zwölfjährigen Branko stirbt. Auf der Suche nach seinem Vater kommt Branko in einen Ort, wo ein geheimnisvolles Mädchen mit roten Haaren die Obrigkeit ein ums andere Mal an der Nase herumführt: die rote Zora.

**1900 (1ère partie)**

I/F 1974 de Bernardo Bertolucci. Avec Robert De Niro, Gérard Depardieu et Burt Lancaster. 161'. V.o.,s.-t. fr.

**So, 17.11., 17h.**

Parabole sur l'itinéraire de deux enfants qui naissent en 1900 dans un village d'Emilie. L'un, Olmo Dalco, appartient au milieu des metayers, l'autre, Alfredo Berlinghieri, est le fils du propriétaire.



Graffiti asbl (RCS F1224) désire engager à partir de février 2014 à durée déterminée et à temps partiel pour le remplacement d'un congé de maternité, suivi d'un congé parental

**1 éducateur gradué (m/f)**

profil souhaité :

- Intérêt pour le travail média avec des jeunes
- Disponibilité de travailler à des horaires flexibles
- Capacité de travailler de façon autonome et en équipe
- Sens de l'organisation et prise d'initiative
- Contact aisé avec une population jeune
- Langues : luxembourgeois, français, allemand, anglais

Des expériences et / ou des formations complémentaires dans le domaine de l'éducation aux médias constituent un avantage.

Graffiti asbl agit dans le contexte de l'éducation aux médias. Elle offre à des jeunes la possibilité de réaliser des émissions radio et propose des ateliers et formations aux écoles et maisons de jeunes. Plus d'information sur graffiti.lu.

Les candidatures avec lettre de motivation et CV sont à envoyer par mail jusqu'au 29 novembre 2013 à manon@graffiti.lu. La réception de chaque candidature sera confirmée par retour de mail. Une présélection sera effectuée sur base du dossier. Les entretiens sont prévus pour début décembre.



Net de Concertsall, mais di zäitgenëssesch lokal Konschtzeen steet am Mëttelpunkt vum Yann Tonnar sengem Documentaire « Atelier » - Viirpremière dëse Freiden an der Cinémathèque.

### The Man with the Golden Arm

UA 195 de Otto Preminger. Avec Frank Sinatra, Eleanor Parker et 119'. V.o., s.-t. fr.

So, 17.11., 20h30.

Bien décidé à ne plus se droguer, Frankie Machine voudrait devenir musicien de jazz. Mais Zosch, son épouse, préfère qu'il gagne sa vie comme croupier dans le tripot de Schwiefka. Bientôt, les dettes s'accumulent et Frankie, qui se drogue de nouveau, est accusé du meurtre d'un dealer.

### Batalha do Passinho

BR 2013, documentaire d'Emilio Domingos. 75'. V.o., s.-t. fr.

Mo, 18.11., 18h30.

Documentaire sur un concours de danse nommé « Batalha do Pas-sinho », inauguré en septembre 2011 et ayant pour but d'organiser et de faire connaître le « passinho » (pas de danse) des mineurs défavorisés, dans un style de danse du rythme funk qui mobilise des millions de jeunes des communautés populaires de Rio de Janeiro.

### La luna

I/USA 1978 de Bernardo Bertolucci. Avec Jill Clayburgh, Tomas Milian et Alida Valli. 142'. V.o., s.-t. angl.

Mo, 18.11., 20h30.

Caterina, célèbre cantatrice, quitte New York à la mort de son mari et va s'installer en Italie avec son fils Joe, un adolescent qu'elle laisse livré à lui-même. Lorsqu'elle découvre,

avec effroi, que Joe se drogue, elle comprend qu'elle a été trop négligente et décide de s'occuper de lui.

### Partner

I 1968 de Bernardo Bertolucci. Avec Pierre Clémenti, Stefania Sandrelli et Tina Aumont. 105'. V.o., s.-t. angl. D'après le roman « Le double » de Dostoïevski.

Di, 19.11., 18h30.

La vie d'un jeune professeur de théâtre est bouleversée par l'apparition de son sosie.

### The Fabulous Baker Boys

USA 1989 de Steve Kloves. Avec Jeff Bridges, Michelle Pfeiffer et Beau Bridges. 106'. V.o., s.-t. fr.

Di, 19.11., 20h30.

Jack et Frank Baker jouent du piano dans des boîtes en tout genre, mais leurs prestations se font de plus en plus rares. Ils décident alors d'engager une chanteuse et rencontrent Susie Diamond, une femme aguichante et sexy. Leur vie change radicalement ... surtout quand Jack commence à tomber amoureux de la jeune femme.

### Tropicalia

BR 2012, documentaire de Marcelo Machado. 87'. V.o., s.-t. fr.

Mi, 20.11., 18h30.

Ce documentaire retrace l'histoire d'un des plus grands mouvements culturels né au Brésil à la fin des années 1960. Dans une époque où la liberté d'expression est limitée,

Caetano Veloso, Gilberto Gil, Tom Zé, Gal Costa, Arnaldo Baptista, Rita Lee, entre autres, mélangent les traditions populaires et les nouveautés internationales et créent le Tropicalisme, mouvement qui bouleversa les structures de la musique populaire brésilienne et influença plusieurs générations.

### La tragédie d'un homme ridicule

I 1980 de Bernardo Bertolucci. Avec Ugo Tognazzi, Anouk Aimée et Renato Salvatori. 115'. V.o., s.-t. angl.

Mi, 20.11., 20h30.

Primo Spaggiari, ancien paysan devenu petit industriel, est en proie à de sérieux doutes. Son fils Giovanni vient d'être kidnappé et Primo ne

peut s'empêcher de penser que son fils est peut-être complice. Prix d'interprétation masculine pour Ugo Tognazzi, Cannes 1981.

### Le Petit Nicolas

F 2009 de Laurent Tirard. Avec Valérie Lemercier, Kad Merad et Sandrine Kiberlain. 90'. V.o.

Do, 21.11., 14h30.

Un jour, Nicolas surprend une conversation entre ses parents qui lui laisse penser que sa mère est enceinte. Il panique et imagine le pire : bientôt un petit frère sera là et prendra tellement de place que ses parents finiront par abandonner Nicolas dans la forêt comme le Petit Poucet.

### Pretty in Pink

USA 1986 de Howard Deutch. Avec Molly Ringwald, Jon Cryer et Harry Dean Stanton. 96'. V.o., s.-t. fr.

Do, 21.11., 18h30.

Au sein d'un lycée chic, les élèves sont divisés : les « riches » d'un côté, avec leur beaux costumes et leurs fêtes, et les « pauvres » de l'autre - musique punk, et rébellion. Un jour, Blane, du camp des « riches », fait son entrée. S'ensuivront disputes, histoire d'amour, pleurs, réconciliations, jusqu'au tant attendu bal de promo.

### Coração vagabundo

BR 2008, documentaire de Fernando Grostein Andrade. 71'. V.o., s.-t. fr.

Do, 21.11., 20h30.

Film sur le musicien brésilien Caetano Veloso.

Le musicien brésilien au grand cœur Caetano Veloso est le sujet du documentaire « Coração vagabundo ». Jeudi à la Cinémathèque.

